



Illustration tirée de l'affiche du film *L'homme à la caméra* (Dziga Vertov, 1929)

# Si gira !

d'après Luigi Pirandello  
par l'Atelier-théâtre italien Il Ghiribizzo

**Sa 13 novembre à 20h**  
**Di 14 novembre à 17h**  
**et 20h**

**Uni Mail**  
**Salle de théâtre | MS180**  
Entrée libre

Spectacle en italien,  
sous-titré en français  
**Masque obligatoire**

Atelier-théâtre italien Il Ghiribizzo

# Si gira! (La donna e la tigre)

d'après Luigi Pirandello

En 1916, Luigi Pirandello publie le premier roman italien consacré au septième art, *Quaderni di Serafino Gubbio operatore*. Le titre original de ce récit évoquant le tournage d'un film muet est *Si gira*, qui signifie « On tourne ». Il fait allusion au surnom donné au personnage principal, le chef opérateur Serafino Gubbio, témoin et narrateur des événements tragico-comiques auxquels sont confrontés les comédiennes et collaborateurs/trices de la maison de production Kosmograph.

L'intrigue se tisse autour de la diva franco-russe Delia Nestoroff et d'un... féroce tigre en cage, protagoniste de la séquence clé du film en tournage, qui laissera littéralement sans voix le chef opérateur !

L'adaptation originale proposée par l'atelier-théâtre Il Ghiribizzo se fonde sur le roman de Luigi Pirandello, mais puise également sa matière dans d'autres œuvres de l'écrivain sicilien, qui entrent en résonance avec ce récit novateur et étonnamment actuel par ses problématiques.

Dans une société – la nôtre – dominée par les multiples outils de reproductibilité audiovisuelle, l'investigation pirandellienne sur l'identité ouvre un vertigineux espace de réflexion et d'observation.

**Spectacle en italien,  
sous-titré en français**

---

## Dates

Sa 13 novembre à 20h  
Di 14 novembre à 17h et 20h

## Lieu

Uni Mail  
Salle de théâtre | MS180

## Entrée libre

Chapeau à la sortie  
Masque obligatoire

## Jeu

Gianluca Boccia, Ciro Ceresa,  
Emmanuel Dalle Mulle,  
Rosita Fibbi, Giuliana Fulco,  
Rose-Marie Gatta, Virgil  
Girardin, Ilaria La Croce,  
Arianna Molaro, Sonia  
Panichella, Auriane Philippe,  
Silvia Rebecca, Stefania  
Rubello, Daniela Stracquadini  
et Marie Yaziji

## Adaptation et direction artistique

Ciro Ceresa et Marco Sabbatini,  
avec la coll. de Silvia Rebecca

## Images et montage vidéo

Nicolas Senn

## Création lumières et régie

Renato Campora

## Production

Activités culturelles  
de l'Université de Genève, 2020

VIE DE  
CAMPUS

**CULTURE.**  
UNIGE.CH